AESKUBLOT ANA-17 Pro Ref 4001



Product Ref.	4001
Product Desc.	ANA-17 Pro
Manual Rev. No.	005 : 2013-02-28

# **Instruction Manual**

### **Table of Contents**

1	Intended Use	. 1
2	Clinical Application and Principle of the Test	. 1
3	Kit Contents	.3
4	Storage and Shelf Life	. 3
5	Precautions of Use and General Introductions	. 4
6	Sample Collection, Handling and Storage	. 5
7	Assay Procedure	. 5
8	Qualitative Interpretation	. 8
9	Technical Data	. 8
10	Performance Data	.9
11	Literature	. 9



AESKU.DIAGNOSTICS GmbH & Co. KG Mikroforum Ring 2 55234 Wendelsheim, Germany Tel: +49-6734-9627-0 Fax: +49-6734-9627-27 Info@aesku.com www.aesku.com

Product Ref.	4001
Product Desc.	ANA-17 Pro
Manual Rev. No.	005 : 2013-02-28

### 1 Intended Use

**AESKUBLOT ANA-17 Pro** is a membrane based enzyme immunoassay for qualitative detection of IgG antibodies against dsDNA, nucleosomes, histones, SmD1, PCNA, Rib-P0, SS-A/Ro60kD, SS-A/Ro52kD, SS-B/La, CENP-B, SCL-70, U1-snRNP, AMA M2, Jo-1, Pm-Scl, Mi-2 and Ku in human serum or plasma. Antigens are located as parallel lines at exactly defined positions on a nitrocellulose membrane.

The assay is a tool in differential diagnosis of systemic rheumatic diseases.

### 2 Clinical Application and Principle of the Test

Anti-nuclear antibodies (ANAs) are an important tool for the differential diagnosis of systemic rheumatic diseases. The detection of autoantibodies in the Line Immuno Assay (LIA) with corresponding specific antigens allows a simple and reliable differentiation of ANAs by their specificity. ANAs are especially found in active and inactive systemic lupus erythematosus (SLE), mixed connective tissue diseases (MCTDs), scleroderma, Sjögren's syndrome, primary biliary cirrhosis (PBC) and polymyositis. According to their relevance for the single autoimmune diseases, 17 antigens are arranged on an **AESKUBLOT ANA-17 Pro** -test strip (SLE, Sjögren's syndrome, CREST-syndrome, scleroderma, MCTD, PBC and myositis).

#### Antibodies against:

- Nucleosomes are directed against epitopes of the histone complex (nucleosome). In addition, anti-dsDNA and anti-histone antibodies can recognize epitopes of the nucleosome. In comparison to anti-dsDNA antibodies, anti-nucleosome antibodies are more sensitive and can provide a useful addition to the diagnosis of SLE (Chabre et al. 1995; Bruns et.al. 2000). Furthermore, they have pathogenetic significance in lupus nephritis (Van Bruggen et al. 1996; Amoura et al. 1999).
- dsDNA are regarded as being specific for SLE and have been observed in approximately 50-80 % of the patients.
- Histones are common in SLE patients. However they also occur in other connective tissue diseases. Antibodies to histones in the absence of other autoantibodies (especially anti-dsDNA) are a characteristic marker for drug-induced lupus erythematosus (Rubin 1999).
- SmD1 (Smith antigen) are directed against the core protein D1 of small nuclear ribonucleoproteins (snRNPs). Anti-Sm-antibodies as well as antibodies against double stranded DNA (dsDNA) are highly specific for SLE and thus are included in diagnostic and classification criteria for SLE.
- U1-snRNP are pathognomonic for MCTD but do also occur in SLE. A high titer of antibodies against this antigen is typical for the sharp's syndrome.
- SS-A (Ro; soluble cytoplasmic and/or nuclear ribonucleoproteins of 52 kDa and 60 kDa) and antibodies against SS-B (La; 48 kDa protein associated with RNA-polymerase III) are mainly found in high titers for primary and secondary Sjögren's syndrome but also in SLE, congenital heart block and neonatal lupus.
- ScI-70 are directed against DNA-topoisomerase I. They are highly specific for systemic scleroderma and are indicative of a severe course of the disease.
- CENP-B (80 kDa centromere protein B) are typical for the CREST-syndrome (69 % of CREST patients), which is a more protracted type of systemic sclerosis.
- Jo-1 are directed against histidyl-tRNA-synthetase (a cytoplasmic protein involved in protein biosynthesis) and are found in 20-40 % of patients with polymyositis and dermatomyositis.
- ribosomal P-proteins are directed against several phosphoproteins of the large ribosomal subunit. They occur in patients with systemic lupus erythematosus (Elkon et al. 1985) and in lupus patients with cerebral involvement (Bonfa et al. 1987).

SKU.	DIAGN	<b>IOST</b>	ICS
DIAGNOS	TIC TOOL	THAT \	VORKS

Product Ref.	4001
Product Desc.	ANA-17 Pro
Manual Rev. No.	005 : 2013-02-28

- AMA M2 react with the proteins of the ketoacid-dehydrogenase complex of mitochondria. They occur in 95 % of PBC patients in high titers. Their evidence is crucial for the diagnosis of PBC and for separation from other cholestatic liver diseases.
- Ku mostly react with the p80 subunit respectively a conformational epitope on the p70/p80 heterodimer of the DNA-dependent protein kinase. They also bind other proteins with sequencehomology to p70/p80 (e.g. NFIV, TREF, EBP-80, E1BF and Ku-2). They occur in 5-25 % of polymyositis and scleroderma overlap-syndrome patients and 1-7 % of myositis patients. They also occur in of patients with primary pulmonary hypertension (approximately 20 %), with SLE (5-10 %), with primary Sjögren's syndrome (20 %) and occasionally with other connective tissue diseases (Cooley et al. 1999).
- Mi-2 occur in 15-20 % of dermatomyositis patients. They have a high diagnostic specify. 95 % of patients with Mi-2 antibodies suffer from dermatomyositis. However, they occur rarely in polymyositis patients, so they are important for differential diagnosis (Roux et al. 1998; Targoff 2000). The Mi-2-antigen is part of a nuclear multiproteincomplex, which may be involved on the regulation of the cellular proliferation cycle.
- Pm-Scl are found in 24 % of Pm-Scl overlap-syndrome patients and in 3-10 % of scleroderma and polymyositis patients.
- PCNA are specific for SLE. The antigen is a protein with a molecular weight of 36 kDa, which is an auxiliary protein of DNA polymerase delta. It supports DNA synthesis and DNA repair mechanisms.

#### Principle of the test

The antigens are applied as lines on a nitrocellulose membrane. The membrane is blocked to prevent unspecific reactions. Membrane-strips with specific antigens at exactly defined positions are incubated in serum/plasma samples diluted 1:101. Patient's antibodies, if present in the specimen, bind to the antigen. The unbound fraction is washed off in the following step. Afterwards, anti-human immunoglobulins conjugated to horseradish peroxidase (conjugate) are incubated and react with the antigen-antibody complex of the samples. Unbound conjugate is washed off in the following step. After the addition of the TMB-substrate it is converted by an enzymatic reaction to a blue precipitate. The reaction is stopped by distilled water.

Product Ref.	4001
Product Desc.	ANA-17 Pro
Manual Rev. No.	005 : 2013-02-28

# 3 Kit Contents

TO BE RECONSTITUTED						
Item	Quantity	Cap color	Solution color	Description / Contents		
Blocking Reagent	3 x for 10 ml Concentrate each	white	N/A	Non-fat dry milk powder for preparation of 3 x 10 ml sample buffer		
Wash Buffer (20x)	1 x 50 ml	white	colorless	20x concentrated for preparation of 1 L Tris buffer, pH 6.9 $\pm$ 0.2		
		REA	ADY TO USE			
Item	Quantity	Cap color	Solution color	Description / Contents		
Conjugate, IgG	1 x 10 ml	blue	colorless	Anti-human immunoglobulin G (IgG) conjugated to horseradish peroxidase		
TMB Substrate	1 x 10 ml	black	colorless	Stabilized TMB/H <sub>2</sub> O <sub>2</sub>		
Membrane strips	24 strips	colour coding: orange	N/A	Coated antigens see Intended use		
tweezers,reference template, scoring sheet, adhesive strip (double-sides, black)	1 pcs. each	N/A	N/A	N/A		
incubation tray	3 pcs.	N/A	N/A	N/A		
Labels for sample buffer	3 pcs.	N/A	N/A	N/A		
	MATERIALS REQUIRED, BUT NOT PROVIDED					

rocking platform, cylinder 1000 ml, pipette or cylinder for 10 ml, precision pipettes (10, 1000 µl), absorbent or filter paper. Our tests are designed to be used with purified water according to the definition of the United States Pharmacopeia (USP 26 - NF 21) and the European Pharmacopeia (Eur.Ph. 4th ed.).

# 4 Storage and Shelf Life

Store all reagents and membrane-strips at 2-8 °C/35-46 °F in their original containers. Once prepared, reconstituted solutions are stable at 2-8 °C/35-46 °F for at least six weeks. Reagents and strips shall be used within the expiry date indicated on each respective component. Don't use components after the expiry dates. Avoid intense exposure of TMB solution to the light.

## 5 Precautions of Use and General Introductions

#### 5.1 Health hazard data

This product is for IN VITRO DIAGNOSTIC use only. Thus, only staff trained and specially advised in methods of in vitro diagnostics may perform the kit. Although this product is not considered particularly toxic or dangerous under the conditions of intended use, refer to the following for maximum safety:

#### Recommendations and precautions

This kit contains potentially hazardous components. Though kit reagents are not classified being irritant to eyes and skin we recommend avoiding contact with eyes and skin and wearing disposable gloves.

Substrate contains kathon (1% v/v) as preservative. It must not be swallowed or allowed to come into contact skin or mucous membrane.

Do not smoke, eat or drink when manipulating the kit. Do not pipette by mouth.

Handle patient samples as if capable of transmitting infectious diseases and according to national requirements.

#### 5.2 General directions for use

To differentiate between the various **AESKUBLOT**-tests available, a color coding is applied above the reference line of the strips:

Colour coding	AESKUBLOT
yellow	ANA-12 Pro
orange	ANA-17 Pro
blue	Myositis Pro
brown	Liver Pro
purple	Vasculitis Pro
black	Gastro Pro
green	Borrelia-G and Borrelia-M

In case that the product information, including the labeling, is incorrect please contact the manufacturer or the supplier of the test kit.

Blocking Reagent and wash buffer may be interchanged between lots and test kits. All other components are specific for each test kit and are not to be interchanged. Do not exchange reagent components between autoimmunity and borrelia diagnostic tests!

For handling of conjugate do not use polystyrene vessels.

Allow all components to reach room temperature (20-32 °C/68-89.6 °F) before use, mix well and follow the recommended incubation scheme for an optimum performance of the test.

Never expose components to higher temperature than 37 °C/ 98.6 °F.

Always pipette substrate solution with brand new tips only. Protect this reagent from light. Never pipette conjugate with tips priorly used with other reagents.

The intensity of the band colour does not necessarily correlate with antibody titers obtained by other reference methodologies.

Samples from apparent normal blood donors may contain autoantibodies.

	Product Ref.	4001
AESKU, DIAGNOSTICS	Product Desc.	ANA-17 Pro
THE DIAGNOSTIC TOOL THAT WORKS	Manual Rev. No.	005 : 2013-02-28

If the patient sample contains elevated levels of immune complexes or other immunoglobulin aggregates, false positive results by non-specific binding cannot be ruled out.

A definite clinical diagnosis should not be based on the results of the performed test only, but should be made by the physician after all clinical and laboratory findings have been evaluated. The diagnosis is to be verified using different diagnostic methods.

### 6 Sample Collection, Handling and Storage

Use preferentially freshly collected serum/plasma samples. Blood withdrawal must follow national requirements. Do not use icteric, lipemic, hemolysed or bacterially contaminated samples. Sera with particles should be cleared by low speed centrifugation (<1000 x g). Blood samples should be collected in clean, dry and empty tubes.

After separation, the serum/plasma samples should be used during the first 8 h. Alternatively, the samples should be stored in tightly closed vials at  $2-8 \degree C/35-46 \degree F$  for up to 48 h, or frozen at  $-20 \degree C/-4 \degree F$  for longer periods. Avoid repeated thawing and freezing. Do not use heat inactivated samples.

### 7 Assay Procedure

#### 7.1 Preparations prior to starting

Confirm that no salt crystals have been formed in the concentrate. If this happened, dissolve the crystals by slightly warming, room temperature should be enough, the concentrate. Dilute concentrated wash buffer 1:20 with distilled water (e.g. 950 ml plus 50 ml).

For preparation of sample buffer: add 10 ml wash buffer to one bottle Blocking Reagent and mix well.

#### 7.2 Test Steps

#### Important notes:

Follow exactly this protocol. Make sure that the two components mentioned in the protocol are added to the tray in steps 2, 6, 9.

Do not let strip dry out during incubation steps.

Do not touch strip with fingers, use tweezers.

Remove diluted samples completely after incubation of strip to avoid carry over.

Continuously shake strip during incubation steps.

Give sample buffer, conjugate and substrate together with the wash buffer to one side of the incubation tray. Do not allow to flow over the strip.

# **AESKU, DIAGNOSTICS** THE DIAGNOSTIC TOOL THAT WORKS

Product Ref.	4001
Product Desc.	ANA-17 Pro
Manual Rev. No.	005 : 2013-02-28

Step	Description	
1.	Ensure the preparations, from sto begin.	ep 7.1 above, have been carried out prior to test
2.		Put strip in correct orientation into incubation tray (reference line and colour coding upwards). Put 700 µl wash buffer and 300 µl sample buffer in the incubation tray. Moisten strip with the solution and incubate for 5 minutes with agitation.
CON	TROLS & SAMPLES	
3.	Samples	Pipette 10 µl serum/plasma sample into the designated incubation trays with sample buffer.
4.	$30 \text{ min} \rightarrow$	Incubate for 30 minutes at 20-32°C/68-89.6°F with agitation. After that remove sample completely.
5.	$\begin{array}{c} \hline \\ \hline $	Wash 3 times for 5 minutes with 1.5 ml wash buffer by agitation. Remove wash buffer after every washing step.
CON	JUGATE	
6.	WASH CONJ	Pipette 700 μl wash buffer and 300 μl conjugate into each incubation tray with strip.
7.	$30 \text{ min} \rightarrow$	Incubate for 30 minutes at 20-32°C/68-89.6°F with agitation. Remove conjugate.

			Product Ref.	4001
AESKU DIAGNOSTICS			Product Desc.	ANA-17 Pro
			Manual Rev. No.	005 : 2013-02-28
8.		buffer b		nutes with 1.5 ml wash nove wash buffer after
SUB	STRATE			
9.	H <sub>2</sub> O <sub>dest</sub> SUB		700 μl dH₂O and cubation tray with s	d 300 μl substrate into strip.
10.	$15min \rightarrow 1$	Incubate for 15 minutes at 20-32°C/68-89.6°F with agitation, protected from intense light. Remove substrate.		
STOP	P			
11.	$\begin{array}{c} 1 \\ 1 \\ 1 \\ 1 \\ 1 \\ 1 \\ 1 \\ 1 \\ 1 \\ 1 $	strip. In		ach incubation tray with with agitation. Remove le time.
12.	Remove strip of the incubation tray. Dry strip between filter paper			aper
13.	Analyze results within 24 h.			



Product Ref.	4001
Product Desc.	ANA-17 Pro
Manual Rev. No.	005 : 2013-02-28

### 8 Qualitative Interpretation

#### 8.1 Manual Analysis

Test results can be considered valid, if:

- Functional control is visible
  - Cut-off control is visible
  - Colour intensity of cut-off control is weaker than colour intensity of functional control

Fix dried strip onto scoring sheet aligned with reference line. Align reference template with the strip reference line. Interpret results only in reference to cut-off control of each strip.

Each test kit contains a colour copy with all bands provable in the test.

The analysis is carried out by means of comparing the colour intensities of the bands with colour intensity of the cut-off control. The test is equivocal if the intensities do not significant differ. Is the colour more intensive the test result is positive, if the colour intensity is weaker, the test is negative.

The results can be recorded on the scoring sheet.

In case that the values of the controls do not meet the criteria, the test is invalid and has to be repeated. We recommend retesting samples that are borderline.

The following technical issues should as well be checked: expiry date of (prepared) reagents, storage conditions, pipettes, equipment, incubation conditions and washing methods.

If the samples tested show aberrant values or any kind of deviation or if the validation criteria are not met because of reasons outside the operator's responsibility, please contact the manufacturer or the supplier of the test kit.

Medical laboratories might perform an in-house quality control by using their own controls and/or internal pooled sera, as stated in national regulations.

#### 9 Technical Data

Sample material:	serum or plasma
Sample volume:	10 μl of sample
Total incubation time:	112 minutes at 20-32 °C/68-89.6 °F
Storage:	at 2-8 °C/35-46 °F; use original vials only.
Number of determinations:	24 tests

### **10** Performance Data

# **10.1 Relative Sensitivity and Specificity**

In order to determine the positive agreement (relative sensitivity), 115 sera from IIF antibodypositive patients were tested in **AESKUBLOT ANA-17 Pro.** For determination of the negative agreement (relative specificity), 50 sera from blood donors were analyzed.

Positive agreement:	99,1 % (114/115)
Negative agreement:	98 % (49/50)
Total agreement:	98,8 % (163/165)

### 11 Literature

Amoura Z, Piette J-C, Bach J-F, Koutouzov S (1995). The key role of nucleosomes in lupus. Arthritis & Rheumatism. 42 (5):833–843.

**Bonfa E, Golombek SJ, Kaufman LD, Skelly S (1987).** Association between Lupus Psychosis and Antiribosomal P Protein Antibodies. The New England Journal of Medicine. 317(5):265-271.

**Bruns A, Bläss S, Hausdorf G, Burmester GR, Hiepe F (2000).** Nucleosomes are major T and B cell autoantigens in systemic lupus erythematosus. Arthritis & Rheumatism. 43 (10):2307–2315.

Chabre H, Amoura Z, Piette J-C, Godeau P, Bach J-F, Koutouzov S (1995). Presence of nucleosome-restricted antibodies in patients with systemic lupus erythematosus. Arthritis & Rheumatism. 38 (10):1485–1491.

**Cooley HM, Melny BJ, GleesonR, Greco T, Kay TW (1999).** Clinical and serological associations of anti-Ku antibody. J Rheumatol. 26:563–567.

**Elkon KB, AP, Foster CL (1985).** Lupus autoantibodies target ribosomal P proteins. J Exp Med. 162(2):459–71

**Roux S, Seelig HP, Meyer O (1998).** Significance of MI-2autoantibodies in polymyositis and dermatomyositis. J Rheumatol. 25: 395–396.

**Rubin RL (1999).** Etiology and mechanismof drug-induced lupus. Curr opin Rheumatol. 11:357–365.

**Targoff IN (2000).** Update on myositis-specific and myositis-associated autoantibodies. Current Opinion in Rheumatology. 12(6):475–481.

**Van Bruggen MC, Kramers C, Berden JH (1996).** Autoimmunity against nucleosomes and lupus nephritis. Ann Med Interne. 147(7):485–9.

#### For further reading:

Peter JB, Shoenfeld Y (1996). Autoantibodies. Elsevier Sciences B.V., Amsterdam.

**Tan EM, (1989).** Antinuclear antibodies: diagnostic markers for autoimmune diseases and probes for cell biology. Adv. Immunol. 44: 93–151.

Pour diagnostic in vitro       * For in vitro diagnostic use         * Pour diagnostic in vitro       * Para uso diagnóstico in vitro         * In Vitro Diagnostikum       * In Vitro Auryuorikó μέσο         * Para uso Diagnostikum       * In Vitro Auryuorikó μέσο         * Para uso Diagnostikum       * Numero d'ordine         * REEF       * Numero d'ordine         * Reférence Catalogue       * Numéro de catálogo         * Numero d'ordine       * Cataloge number         * Référence Catalogue       * Numéro de catálogo         * Número de catálogo       * Lot         * Loto       * Lot         * Conformità europea       * EC Declaration of Conformity         * Déclaracão CE de Conformitá       * Declaración CE de Conformitá         * Déclaracão CE de Conformitá       * Eupurtaký quuquevía         * Déclaracão CE de Conformitá       * 24 tests         * 24 determinazioni       * 24 tests         * 24 determinazioni       * 24 ruebas         * 24 tests       * 24 ruebas         * 24 tests       * 24 ruebas         * 24 tests       * 24 rueotons d'utilisation         * Voir les instructions d'utilisation       * Ver las instructions de uso         * Gebrauchsanweisung beachten       * Adβert urduyn τις očnykiç xprjong,         *	
Para uso Diagnostico in vitro       -         REF       - Numero d'ordine       - Cataloge number         - Référence Catalogue       - Numéro de catálogo         - Bestellnummer       - Apélyós maparyez/lacç         - Número de catálogo       -         - Número de catálogo       -         - Descrizione lotto       -         - Lot       -         - Chargen Bezeichnung       -         - Conformità europea       -         - Conformità europea       -         - Declaración CE de Conformité       -         - Déclaración CE de Conformitá       -         - Set estis       -         - 24 testis       -         - 24 determinazioni       -         - 24 testis       -         - 24 testes       -         - Voir les	
Para uso Diagnóstico in vitro       -         REF       - Numero d'ordine       - Cataloge number         - Référence Catalogue       - Numéro de catálogo         - Bestellnummer       - Apélyós maparyeAlos         - Número de catálogo       -         - Descrizione lotto       - Lot         - Lot       - Lote         - Chargen Bezeichnung       - Xapaxrnpiayós mapriðas         - Lote       - Conformità europea         - Conformità europea       - EC Declaration of Conformity         - Déclaración CE de Conformité       - Declaración CE de Conformidad         - Europäische Konformitå       - Europäische Konformitá         - Déclaracão CE de Conformide       - 24 tests         - 24 determinazioni       - 24 tests         - 24 testis       - 24 pruebas         - 24 testis       - 24 testis         - 24 testis       - 24 testis         - Voir les instructions d'utilisation       - Ver las instructiones de uso         - Gebrauchsanweisung beachten       - Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης         - Voir les instructions d'utilisation       - Ver las instructiones de uso         - Gebrauchsanweisung beachten       - Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης         - Ver as instructios de uso       -         - Da utilizzari entro <td></td>	
Numero d'ordine       Cataloge number         REF       Référence Catalogue       Numéro de catálogo         Bestellnummer       Apélµóç παραγγελίας         Número de catálogo       -         Número de catálogo       -         COT       -         Cotalogue       -         Número de catálogo       -         Cotalogue       -         Número de catálogo       -         Cotalogue       -         Declaracion CE de Conformité       -         Declaración CE de Conformitát       -         Declaración CE de Conformitát       -         Déclaración CE de Conformitát       -         Seesimmungen       -         -       -         Val determinazioni       -         -       -         -       -         -       -         -       -         - <t< th=""><td></td></t<>	
REF <sup>•</sup> Référence Catalogue <sup>•</sup> Numéro de catálogo          · Bestellnummer <sup>•</sup> Apiθμóς παραγγελίας          · Número de catálogo <sup>•</sup> Lot          · DEoscriziono lotto <sup>•</sup> Lot          · LOT <sup>•</sup> Lot          · Chargen Bezeichnung <sup>•</sup> Xapakrnpioµóς mapriðaç          · Lote           · Conformità europea <sup>•</sup> EC Declaration of Conformitad          · Déclaration CE de Conformité <sup>•</sup> Declaración CE de Conformitad          · Déclaracão CE de Conformitát <sup>•</sup> Lupumatikn duµquavía          · Déclaracão CE de Conformitáde <sup>•</sup> 24 tests          · 24 determinazioni <sup>•</sup> 24 tests          · 24 determinazioni <sup>•</sup> 24 tests          · 24 tests <sup>•</sup> 24 mporônopiapuól          · Vor les instructions d'utilisation </th <td></td>	
Distinguishing         Pappos hapery ends           Número de catálogo         -           LOT         -         Lot           Lot         -         Lot           Chargen Bezeichnung         -         Xapaxrapioyás mapriðas           -         -         -         Lote           -         Conformità europea         -         EC Declaration of Conformity           Déclaración CE de Conformitá         -         Declaración CE de Conformidad           -         Europäische Konformität         -         Eupumatikni guipeas           Déclaracão CE de Conformitáde         -         -         -           Déclaracão CE de Conformitát         -         24 tests         -           -         24 determinazioni         -         24 tests         -           -         24 determinazioni         -         24 tests         -         24 moroñopiopio/           -         24 tests         -         24 tests         -         24 moroñopiopio/           -         24 tests         -         24 moroñopiopio/         -         24 moroñopiopio/           -         24 tests         -         24 moroñopiopio/         -         24 moroñopiopio/           -         24	
Distinguishing         Pappos hapery ends           Número de catálogo         -           LOT         -         Lot           Lot         -         Lot           Chargen Bezeichnung         -         Xapaxrapioyás mapriðas           -         -         -         Lote           -         Conformità europea         -         EC Declaration of Conformity           Déclaración CE de Conformitá         -         Declaración CE de Conformidad           -         Europäische Konformität         -         Eupumatikni guipeas           Déclaracão CE de Conformitáde         -         -         -           Déclaracão CE de Conformitát         -         24 tests         -           -         24 determinazioni         -         24 tests         -           -         24 determinazioni         -         24 tests         -         24 moroñopiopio/           -         24 tests         -         24 tests         -         24 moroñopiopio/           -         24 tests         -         24 moroñopiopio/         -         24 moroñopiopio/           -         24 tests         -         24 moroñopiopio/         -         24 moroñopiopio/           -         24	
<sup>•</sup> Descrizione lotto <sup>•</sup> Lot <sup>•</sup> Lot <sup>•</sup> Lot <sup>•</sup> Chargen Bezeichnung <sup>•</sup> Xapakrπpılöµöç mapriðaç <sup>•</sup> Lote <sup>•</sup> Lote <sup>•</sup> Conformità europea <sup>•</sup> EC Declaration of Conformity <sup>•</sup> Déclaration CE de Conformité <sup>•</sup> Declaración CE de Conformitád <sup>•</sup> Déclaracão CE de Conformitát <sup>•</sup> Declaración CE de Conformitád <sup>•</sup> Déclaracão CE de Conformitát <sup>•</sup> 24 tests <sup>•</sup> Déclaracão CE de Conformitáde <sup>•</sup> 24 tests <sup>•</sup> 24 determinazioni <sup>•</sup> 24 tests <sup>•</sup> 24 Testes <sup>•</sup> 24 Testes <sup>•</sup> Vei las instructions d'utilisation <sup>•</sup> Ver as instructores de uso <sup>•</sup> Ver as instructores de uso <sup>•</sup> Vereundhan bis <tr< th=""><td></td></tr<>	
LOT· Lot· Lote· Chargen Bezeichnung· Xαρακτηρισμός παρτίδας· Lote·· Lote·· Conformità europea· EC Declaration of Conformity· Déclaration CE de Conformité· Declaración CE de Conformidad· Europäische Konformitát· Europaische Konformitát· Déclaracão CE de Conformidade·· Déclaracão CE de Conformidade·· 24 determinazioni· 24 tests· 24 tests· 24 tests· 24 tests· 24 pruebas· 24 tests· 24 pruebas· 24 tests· 24 test	
Lote       "EC Declaration of Conformity         ① Déclaration CE de Conformité       Declaración CE de Conformitád         ② Déclaración CE de Conformitát       "Eupomratikn" ouµφωνία         ③ Déclaración CE de Conformitát       "Eupomratikn" ouµφωνία         ③ Déclaración CE de Conformitát       "Eupomratikn" ouµφωνία         ③ Déclaración CE de Conformidade       "24 tests         ③ 24 tests       "24 tests         ③ 24 tests       "24 pruebas         ③ 24 Testes       "24 mooñiopicµíoí         ③ Voir les instructions d'utilisation       "Ver las instrucciones de uso         ④ Gebrauchsanweisung beachten       "Adβerɛ urdoψη τις οδηγίες χρήσης         ③ Ver as instruccioes de uso       "Utilizar antes de         ④ Utilizar antes de       "Verw	
Lote       "EC Declaration of Conformity         ① Déclaration CE de Conformité       Declaración CE de Conformitád         ② Déclaración CE de Conformitát       "Eupomratikn" ouµφωνία         ③ Déclaración CE de Conformitát       "Eupomratikn" ouµφωνία         ③ Déclaración CE de Conformitát       "Eupomratikn" ouµφωνία         ③ Déclaración CE de Conformidade       "24 tests         ③ 24 tests       "24 tests         ③ 24 tests       "24 pruebas         ③ 24 Testes       "24 mooñiopicµíoí         ③ Voir les instructions d'utilisation       "Ver las instrucciones de uso         ④ Gebrauchsanweisung beachten       "Adβerɛ urdoψη τις οδηγίες χρήσης         ③ Ver as instruccioes de uso       "Utilizar antes de         ④ Utilizar antes de       "Verw	
Conformità europea       "EC Declaration of Conformity         Déclaration CE de Conformité       Declaración CE de Conformidad         "Europäische Konformităt       "Eupumraîkrţi oupupuvía         Déclaracão CE de Conformidade       "24 tests         "24 determinazioni       "24 tests         "24 tests       "24 pruebas         "24 Bestimmungen       "24 mposõiopiopupoí         "24 Testes       "See instructions for use         "Voir les instructions d'utilisation       "Ver las instrucciones de uso         "Gebrauchsanweisung beachten       "Adβετε urróψη τις οδηγίες χρήσης         "Ver as instruccos de uso       "Da utilizarsi entro         "Da utilizar si entro       "Utilizar antes de         "Utilizar antes de       "Xρήση μέχρι	
Déclaration CE de ConformitéDeclaración CE de ConformidadEuropäische KonformitătEupomraîkή συμφωνίαDéclaracão CE de Conformidade24 testsDéclaracão CE de Conformidade24 tests24 determinazioni24 tests24 tests24 pruebas24 Bestimmungen24 mposõiopiopio/í24 Testes32 mposõiopiopio/íVoir les instructions d'utilisationVer las instrucciones de usoVoir les instructions d'utilisationVer las instrucciones de usoVer as instruccões de uso-Da utilizzarsi entroUtilizar antes deVerwendbar bis"Xpήση μέχριUtilizar antes de-	
Eutopaische Kohlohmitat     Eutopaische Kohlohmitat       "Déclaracão CE de Conformidade     "24 tests       "24 determinazioni     "24 tests       "24 tests     "24 pruebas       "24 Bestimmungen     "24 προσδιορισμοί       "24 Testes     "24 morošlopiduja"       "24 Testes     "See instructions for use       "Voir les instructions d'utilisation     "Ver las instrucciones de uso       "Gebrauchsanweisung beachten     "Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης       "Ver as instrucões de uso     "Utilizar antes de       "Utilizar antes de     "Verwendbar bis	
Production     Production       · Déclaração CE de Conformidade     ·       · Déclaração CE de Conformidade     ·       · 24 determinazioni     ·       · 24 tests     ·       · 24 bestimmungen     ·       · 24 Testes     ·       · Voir les instructions per l'uso     ·       · Voir les instructions d'utilisation     ·       · Voir les instructions d'utilisation     ·       · Ver as instruccões de uso     ·       · Utilizar antes de     ·       · Utilizar antes de     ·	
Déclaração CE de Conformidade       24 determinazioni       24 tests         24 determinazioni       24 tests       24 tests         24 tests       24 tests       24 pruebas         24 Bestimmungen       24 tests       24 mpootiopiopioí         24 Testes       "24 tests       "24 mpootiopiopioí         Voir les instructions d'utilisation       "Ver las instrucciones de uso       "See instructiones de uso         Voir les instructoes de uso       "Adβετε urróψη τις οδηγίες χρήσης       "Ver as instrucciones de uso         Ver as instruccios de uso       "Utilizar antes de       "Utilizar antes de	
24 determinazioni       "24 tests         24 tests       "24 pruebas         24 Bestimmungen       "24 προσδιορισμοί         24 Testes       "24 routilization         Voir les instructions d'utilisation       "Ver las instrucciones de uso         Gebrauchsanweisung beachten       "Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης         Ver as instruccões de uso       "Utilizar antes de         'Da utilizzarsi entro       "Utilizar antes de         'Utilizar antes de       "Xρήση μέχρι	
24 tests       24 pruebas         24 Bestimmungen       24 προσδιορισμοί         24 Testes       24 Testes         Rispettare le istruzioni per l'uso       "See instructions for use         Voir les instructions d'utilisation       "Ver las instrucciones de uso         Gebrauchsanweisung beachten       "Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης         Ver as instrucões de uso       "Utilizar antes de         Da utilizzarsi entro       "Utilizar antes de         Verwendbar bis       "Χρήση μέχρι         Utilizar antes de       "Utilizar antes de	
24       Bestimmungen       24 προσδιορισμοί         24       Testes       24 προσδιορισμοί         24       Testes       "See instructions for use         Voir les instructions d'utilisation       "Ver las instrucciones de uso         Gebrauchsanweisung beachten       "Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης         Ver as instrucões de uso       "Use by         Da utilizzarsi entro       "Use by         Utilise avant le       "Utilizar antes de         Verwendbar bis       "Xρήση μέχρι         Utilizar antes de       "Utilizar antes de	
V24       "24 Testes <sup>*</sup> Rispettare le istruzioni per l'uso        "See instructions for use          Voir les instructions d'utilisation       "Ver las instrucciones de uso          Gebrauchsanweisung beachten       "Adβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης          Ver as instrucões de uso       "Use by         Da utilizzarsi entro       "Use by         Utilize avant le       "Utilizar antes de         Verwendbar bis       "Xρήση μέχρι	
· Rispettare le istruzioni per l'uso       · See instructions for use         · Voir les instructions d'utilisation       · Ver las instrucciones de uso         · Gebrauchsanweisung beachten       · Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης         · Ver as instrucões de uso       ·         · Da utilizzarsi entro       · Use by         · Utilise avant le       · Utilizar antes de         · Verwendbar bis       · Χρήση μέχρι         · Utilizar antes de       · Utilizar antes de	
· Voir les instructions d'utilisation       · Ver las instrucciones de uso         · Gebrauchsanweisung beachten       · Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης         · Ver as instrucões de uso       ·         · Ver as instrucões de uso       ·         · Da utilizzarsi entro       · Use by         · Utilise avant le       · Utilizar antes de         · Verwendbar bis       · Χρήση μέχρι         · Utilizar antes de       ·	
· Voir les instructions d'utilisation       · Ver las instrucciones de uso         · Gebrauchsanweisung beachten       · Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης         · Ver as instrucões de uso       ·         · Ver as instrucões de uso       ·         · Da utilizzarsi entro       · Use by         · Utilise avant le       · Utilizar antes de         · Verwendbar bis       · Χρήση μέχρι         · Utilizar antes de       ·	
Gebrauchsanweisung beachten       ^ Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης         'Ver as instrucões de uso       ''Use by         Da utilizzarsi entro       ''Use by         'Utilise avant le       ''Utilizar antes de         'Verwendbar bis       ''Χρήση μέχρι         ''Utilizar antes de       ''Utilizar antes de	
· Ver as instrucões de uso     · Use by       · Da utilizzarsi entro     · Use by       · Utilise avant le     · Utilizar antes de       · Verwendbar bis     · Xρήση μέχρι       · Utilizar antes de     · Utilizar antes de	
Da utilizzarsi entro     "Use by       "Utilise avant le     "Utilizar antes de       "Verwendbar bis     "Χρήση μέχρι       "Utilizar antes de     "Utilizar antes de	
"Utilise avant le     "Utilizar antes de       "Verwendbar bis     "Χρήση μέχρι       "Utilizar antes de     "	
"Verwendbar bis     "Χρήση μέχρι       "Utilizar antes de     "	
"Utilizar antes de	-
° Conservare a 2-8 ℃ ° Store at 2-8 ℃ (35-46 °F)	
+2°C-1 Conserver à 2-8°C Conservar a 2-8°C	
Lagerung bei 2-8 °C         ¨ Φυλάσσεται στους 2-8 °C	
<sup>™</sup> Conservar entre 2-8 °C	
<sup>°</sup> Prodotto da <sup>°</sup> Manufactured by	
"Fabriqué par "Fabricado por	
"Hergestellt von "Κατασκευάζεται από	
<sup>-</sup> Fabricado por	
<sup>°</sup> Strip di nitrocelluslosa rivestita <sup>°</sup> Coated nitrocellulose strip	
STRIP         Constrained         Tira de nitrocellulosa recubierta <sup>°</sup> Strip de nitrocellulose couché <sup>°</sup> Tira de nitrocellulosa recubierta <sup>°</sup> Nitrozellulosemembran-Streifen mit aufgebrachten Antigenen <sup>°</sup> Επίστρωση λωρίδα νιπροκυπταρίνης	
<b>SIRIP</b> <sup>T</sup> Nitrozellulosemembran-Streifen mit aufgebrachten Antigenen <sup>E</sup> πίστρωση λωρίδα νιπροκυτταρίνης	
"Tira de nitrocelulose revestido	
"Tampone di lavaggio     "Wash buffer	
WASH 20x Tampon de Lavage Solución de lavado	
	-
<sup>17</sup> Solução de lavagem	
Reagent     "Blocking Reagent	
Block-Reag <sup>* réactif de blocage</sup> <sup>* réactif de blocage</sup> <sup>* Reactivo bloqueante</sup> <sup>* Blockier-Reagenz</sup> <sup>* Aντιδραστήριο αποκλεισμού</sup>	
"Bloqueio de reagente "	
Reconstitute with 10 mL     Reconstitute with 10 mL	
RCNS 10ml     "reconstituer avec 10 mL     "reconstituer con 10 mL       "reconstituer avec 10 mL     "reconstituer con 10 mL       "reconstituer avec 10 mL     "reconstituer con 10 mL	
Γ         rekonstituiren mit 10 mL         Ανασύσταση με 10 mL	
" reconstituir com 10 mL "	
Tampone campione Sample buffer	
Tampone campione Sample buffer	
"Tampone campione "Sample buffer	
Tampone campione       "Sample buffer         Tampon Echantillons       Tampón Muestras	
Tampone campione       Sample buffer         Tampon Echantillons       Tampón Muestras         Probenpuffer       Ρυθμιστικό διάλυμα δειγμάτων	
SB <sup>^</sup> Tampone campione <sup>^</sup> Sample buffer <sup>^</sup> Tampón Muestras <sup>^</sup> Tampón Muestras <sup>^</sup> Probenpuffer <sup>^</sup> Puθμιστικό διάλυμα δειγμάτων <sup>^</sup> Diluente de amostra <sup>^</sup> Coniugato <sup>^</sup> Conjugate <sup>^</sup> Conjug	
<sup>^</sup> Tampone campione <sup>^</sup> Sample buffer <sup>^</sup> Tampon Echantillons <sup>^</sup> Tampón Muestras <sup>^</sup> Probenpuffer <sup>^</sup> Puθμιστικό διάλυμα δειγμάτων <sup>^</sup> Diluente de amostra <sup>^</sup> Conjugate <sup>^</sup> Conjugé <sup>^</sup> Conjugado	
<sup>^</sup> Tampone campione <sup>^</sup> Sample buffer <sup>^</sup> Tampon Echantillons <sup>^</sup> Tampón Muestras <sup>^</sup> Probenpuffer <sup>^</sup> Puθμιστικό διάλυμα δειγμάτων <sup>^</sup> Diluente de amostra <sup>^</sup> Conjugate <sup>^</sup> Conjugé <sup>^</sup> Conjugado <sup>^</sup> Konjugat <sup>^</sup> Σύζευγμα	
<sup>^</sup> Tampone campione <sup>^</sup> Sample buffer <sup>^</sup> Tampon Echantillons <sup>^</sup> Tampón Muestras <sup>^</sup> Probenpuffer <sup>^</sup> Puθμιστικό διάλυμα δειγμάτων <sup>^</sup> Diluente de amostra <sup>^</sup> Conjugate <sup>^</sup> Conjugé <sup>^</sup> Conjugado <sup>^</sup> Konjugat <sup>^</sup> Conjugado	
<sup>^</sup> Tampone campione <sup>^</sup> Sample buffer <sup>^</sup> Tampon Echantillons <sup>^</sup> Tampón Muestras <sup>^</sup> Probenpuffer <sup>^</sup> Puθµiστικό διάλυμα δειγμάτων <sup>^</sup> Diluente de amostra <sup>^</sup> Conjugate <sup>^</sup> Conjugát <sup>^</sup> Conjugado <sup>^</sup> Conjugado <sup>^</sup> Σύζευγμα <sup>^</sup> Conjugado <sup>^</sup> Substrate buffer	
<sup>^</sup> Tampone campione <sup>^</sup> Sample buffer <sup>^</sup> Tampon Echantillons <sup>^</sup> Tampón Muestras <sup>^</sup> Probenpuffer <sup>^</sup> Puθμιστικό διάλυμα δειγμάτων <sup>^</sup> Diluente de amostra <sup>^</sup> Conjugate <sup>^</sup> Conjugát <sup>^</sup> Conjugado <sup>^</sup> Conjugado <sup>^</sup> Conjugado <sup>^</sup> Conjugado <sup>^</sup> Substrate buffer	
<sup>^</sup> Tampone campione <sup>^</sup> Sample buffer <sup>^</sup> Tampon Echantillons <sup>^</sup> Tampón Muestras <sup>^</sup> Probenpuffer <sup>^</sup> Puθμιστικό διάλυμα δειγμάτων <sup>^</sup> Diluente de amostra <sup>^</sup> Conjugate <sup>^</sup> Conjugé <sup>^</sup> Conjugado <sup>^</sup> Conjugado <sup>^</sup> Conjugado <sup>^</sup> Tampone substrato <sup>^</sup> Substrate buffer	